



Ambassades des pays
membres de la Francophonie

Semaine de la Francophonie 2010
Du samedi 20 au samedi 27 mars 2010

Alliance Française Accra



*la diversité au service
de la Paix**

Programme de la semaine de la Francophonie 2010

20/03 : de 10h00 à 18h00 Ouverture de la Semaine de la Francophonie Kermesse à l'Alliance Française	From 10:00 am to 6:00 pm Opening of the Francophone week Francophone Funfair at Alliance Française
20/03 : 15h00 Remise des prix des concours de la Semaine de la langue française	3:00 pm Francophone Week Competition Award Ceremony at Alliance Française
20/03 : 20h30 Concert : Florent Vintrigner à l'Alliance Française	8:30 pm Concert : Florent Vintrigner at Alliance Française
23/03 : 18h00 Vernissage des expositions de sculptures sur sable «L'Éternel Éphémère » d'ATISSO Beaubyssan dans les jardins de l'Alliance Française	6:00 pm Opening of the sand sculptures exhibition «L'Éternel Éphémère » by ATISSO Beaubyssan in the gardens of Alliance Française
23/03 : 18h00 Vernissage:« Regards parallèles : Canada et Ghana » du photographe Canadien Nathan Butt Grau dans la salle d'exposition	6:00 pm Opening of the exhibition :« Parallels views : Canada and Ghana » by the Canadian photograph Nathan Butt Grau in the exhibition hall
23/03 : 19h00 Cinéma : Suisse « Retour à Gorée » à l'Alliance Française	7:00 pm Cinema : Switzerland « Return to Gorée » at Alliance Française
23/03 : 21h00 Cinéma : Canada « De Père en Flic » à l'Alliance Française	9:00 pm Cinema : Canada « De Père en Flic » at Alliance Française
24/03 : 17h00 Cinéma : Côte d'Ivoire LAGO LE TERRIBLE de Michel GOHOU	5:00 pm Cinema : Côte d'Ivoire LAGO LE TERRIBLE by Michel GOHOU
24/03 : 18h30 Débat des fonctionnaires francophones « mieux comprendre l'administration ghanéenne »	6:30 pm Debate:« better understanding of Ghanaian public administration»
24/03 : 20h30 Paillote Spéciale francophonie	8:30 pm Paillote Special Francophone
25/03 : 20h30 Concert : Orchestre Poly-Rythmo de Cotonou	8:30 pm Concert : Orchestre Poly-Rythmo from Cotonou
26/03 : 20h30 Concert : Musique Ghanéenne avec la légende de Kumasi : Koo Nimo	8:30 pm Concert: Ghanaian music with the legend of Kumasi : Koo Nimo
27/03 : 20h30 Soirée de clôture de la Semaine de la Francophonie 2010 Soirée Cinémix Paris	8:30 pm Closing of the Francophone week 2010 Soirée Cinémix Paris

Toutes nos manifestations culturelles sont présentées en partenariat
avec l'Ambassade de France au Ghana.

All Cultural activities are supported by the French Embassy in Ghana.

20/03
de 10H00 à 18H00
From 10:00 am to
6:00 pm

Entrée libre
Free entrance



Programme

Bénin

Dance, Gastronomy, Fashion show

Burkina-Faso

Dance, Gastronomy, Fashion show

Canada

Games & Quizz

Congo

Exhibition & Fashion show

Côte d'Ivoire

Exhibition, Gastronomy, Dance

Guinée

Gastronomy & Fashion show,

Mali

Dance, Gastronomy, Fashion show

Maroc

Gastronomy & Exhibition

Niger

Gastronomy

Sénégal

Gastronomy

Tchad

Gastronomy & Dance

Togo

Gastronomy & Dance

Université de Legon

Chants

École Française

Exhibition



members GHc 3
non-members GHc 6

FLORENT VINTRIGNER (T'inquiète Lazare)



Loin du tumulte médiatique de la rue Kétanou, dont il est un des fondateurs, Florent Vintrigner a su s'aménager une plage de respiration avec un projet solo démarre en 2007 et baptisé "t'inquiète Lazare". On rencontre la musique et les mots de Florent Vintrigner comme on rencontre un ami. On est enveloppé par la tendresse et la douceur d'une conversation et l'on plonge avec délices dans les petites histoires et les anecdotes piquantes. C'est un talent propre à ceux qui maîtrise l'art du récit, des mots et de la poésie. Fort de cette première aventure, largement goûtée par le public, le chanteur et multi-instrumentaliste récidive avec "L'Homme Préhistorique", son deuxième opus sorti le 2 novembre dernier en France. Accompagnés de ses musiciens (Jean-Louis Cianci à la contrebasse et au cajon, Sébastien Bennett aux guitares manouche et électrique et Jean-Baptiste Maillet à la batterie) Florent nous invite à un voyage musical avec des influences tziganes et musette toujours marquées.



20/03

20H30

8:30 pm

Far from the tumult media of La Rue Kétanou, Florent Vintrigner has managed to carve a niche for himself following a solo project started in 2007 and named "T'inquiète Lazare".

One meets the music and words of Florent Vintrigner just as one meets a friend. It is wrapped with tenderness and sweetness of a conversation as one plunges with delight into short stories and striking anecdotes. This is a special talent to those who master the art of storytelling, words and poetry. With this first adventure that is widely appreciated by his audience, the singer and multi-instrumentalist follows up with "L'Homme Préhistorique", his second album released last November in France. Backed by his musicians (Jean-Louis Cianci on bass and cajon, Sebastien Bennett gypsy and electric guitars and Jean-Baptiste Maillet on drums) Florent invites us on a musical journey full of gypsy and musette influences.

23/03

18H00

6:00 pm

**L'Éternel Ephémère - The Ephemeral Eternity
de Bob ATISSO**



Bob Atisso est un artiste sculpteur sur sable originaire du Togo résident à Accra. Il a participé à différents festivals de sculptures sur sable en France et en Espagne. Pour cette exposition, intitulé 'L'éternel éphémère', il installera ses sculptures géantes, merveilles de sable, toujours uniques, dans les jardins de l'Alliance Française.

Bob ATISSO is a Togolese sand sculptor living in Accra. He recently participated in sand sculpture festivals in France and Spain. In this exhibition titled 'The ephemeral eternity', Bob will present his unique giant sand sculptures in the garden of Alliance Française Accra.



23/03

18H00

6:00 pm

**Regards Parallèles - Parallels views (Canada, Ghana)
de Nathan Butt Grau**



Nathan Butt Grau est né au Canada et grandi en Espagne, il a des racines dans ces deux pays. Il réside et travaille actuellement à Accra. Photographe freelance, il collabore avec de nombreux organismes sur différents projets et travaille également dans le domaine audio-visuel depuis plusieurs années. Bien qu'il soit ingénieur en mécanique de formation, il a exercé dans de nombreux autres domaines professionnels, y compris celui de la photographie. Nathan nous présentera un panorama de photos de son pays natal, le Canada et du Ghana devenu son pays d'adoption.



Canadian born but raised in Spain for many years, Nathan has roots in both these countries. He currently resides and works in Accra. He is a freelance photographer and has collaborated with many entities in various occasions and worked in the audio visual field for several years. Although he is a Mechanical Engineer by training, he has delved into many other professional fields including photography. He has held a number of solo exhibitions. Nathan is poised to present an amalgam of photos of his native Canada and Ghana which is now his adopted home.



23/03

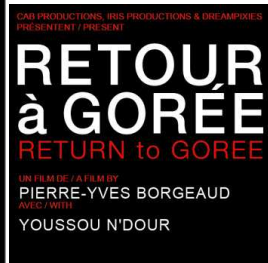
19H00

7:00 pm

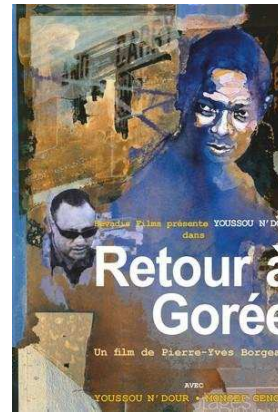


Retour à Gorée" raconte le périple du chanteur africain Youssou N'Dour sur les traces des esclaves noirs et de la musique qu'ils ont inventée : le jazz. Son défi : rapporter en

Afrique un répertoire de jazz et le chanter à Gorée, l'île symbole de la traite négrière, en hommage aux victimes de l'esclavage. Guidé dans sa quête par le pianiste Moncef Genoud, Youssou N'Dour parcourt les Etats-Unis et l'Europe. Accompagnés par des musiciens d'exception, ils croisent de nombreuses personnalités, et créent, au fil des rencontres, des concerts et des discussions sur l'esclavage, une musique qui transcende les cultures.



The musical road movie, Return to Gorée, tells of African singer Youssou N'Dour's epic journey following the trail left by slaves and by the jazz music they invented. Youssou N'Dour's challenge is to bring back to Africa a jazz repertoire and to sing those tunes in Goree, the island that today symbolizes the slave trade and stands to commemorate its victims.



Entrée libre
Free entrance

23/03

21H00

9:00 pm



De Père en Flic de Emile Gaudreault



Jacques et son fils Marc sont deux policiers qui ne peuvent se supporter mais qui doivent travailler ensemble. Leur mission: sauver la vie d'un de leur collègue kidnappé par les motards. La réussite de leur mission passe par Me Charles Bérubé, l'avocat des motards qui est en pleine crise de conscience et semble mûr pour collaborer avec la police. Mais l'avocat est inapprochable. Jacques et Marc changent d'identité, deviennent agents immobilier pour essayer de se rapprocher de lui lors d'une thérapie père/fils en forêt.

Jacques and his son Marc are two policemen who cannot bear but must work together. Their mission: to save the life of one of their colleagues kidnapped by bikers. The success of their mission is dependent on Mr. Charles Bérubé, counsel for the biker who is in a conscience crisis and seems ready to cooperate with police.



24/03
17H00
5:00 pm

LAGO LE TERRIBLE de Michel GOHOU

Venu du village, LAGO va habiter chez sa tante RUTH qu'il va séduire par son courage, son calme et son respect. Désormais, elle ne jure plus que par lui. LAGO malgré son âge devient vendeur de mouchoirs sur les boulevards et aux feux rouge. En réalité, derrière ces qualités apparentes se cache une autre facette du personnage peu reluisantes, c'est aussi un voleur, un menteur et un escroc



Coming from the village to look for 'himself, as they say, LAGO lives with his aunt Ruth who he will seduce by his courage, calmness and respect. Now she only swears by him. Despite his age, LAGO becomes a handkerchief vendor in the boulevards and traffic lights. In reality, the depths of this character full of quality, there are facets to flee (stealing, lying, selling illusions and others) are the real gifts LAGO possesses.

24/03
18H30
6:30 pm

Débat organisé par l'Association des Fonctionnaires Francophones - Panel Discussion organised by Association of Francophone Workers

Les responsables de l'Association présenteront un panorama d'ensemble du "Civil Service" et des réformes en cours dans l'Administration ghanéenne (réforme du secteur public, décentralisation) ainsi que leur impact sur les agents de l'État.

24/03
20H30
8:30 pm

*members GHc 1
non-members GHc 2*

Pailote Spéciale Francophonie

Francophone Generation Band Featuring Lelo



members GHc 3
non-members GHc 6

25/03

20H30

8:30 pm

«*Quand le funk devient hypnotique, le reste n'est qu'une musique inarrêtable*»

"When funk is hypnotic, the rest is music unstoppable"

The New York Times

«*Une écoute essentielle*»

"An essential listening"

Gilles Petterson

«*On est devenu fans de ce groupe béninois. Ils ont un son à part, si funky, si soul et vaudou!*»

Nick Mc Carty guitariste de Franz Ferdinand

«*C'est comme sentir que l'on transperce une poupée à votre effigie, et que c'est James Brown qui tient les aiguilles*»

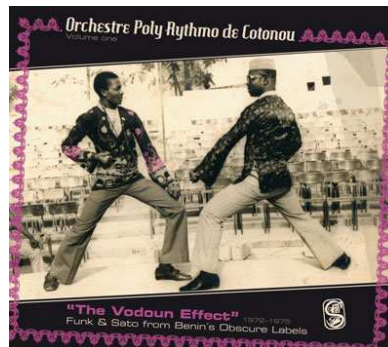
"It felt like we pierce a doll to your likeness, and that is James Brown who holds the needle"

Les Inrockuptibles



LE TOUT PUISSANT ORCHESTRE POLY-RYTHMO

Le Tout Puissant Orchestre Poly Rythmo marie depuis les années 60 et 70 la funk, la soul, ou l'afrobeat, et les rythmiques vaudous issues de cette petite langue de terre chargée d'esprits, le Bénin. Après avoir accompagné les plus grands (Manu Dibango, Bem-beya Jazz...), l'orchestre goûte aujourd'hui aux délices d'une renommée fulgurante, qui rend hommage à sa pléthorique discographie, qui avait jadis tapé dans l'oreille de Fela lui-même. Les anciens font revivre avec la même verve les plus belles mélodies du groupe qui animait jadis les cabarets dans toutes les langues nationales, français, mina, fon ou yoruba. « On adorait ce mélange de rythmes africains bien dansants qu'on connaît puisque le Bénin est à un carrefour culturel » poursuit MéloMé Clément l'éternel leader du groupe.



The Almighty Poly Rhythm Band who fused, since the 60s and 70s, funk, soul, and afrobeat with voodoo rhythms from this small strip of land that is full of spirits. Having accompanied the greatest (Manu Dibango, Bem-beya Jazz, Tidiane Koné, Gnonnas Pedro), the band now enjoys the delights of a Western buzz, which celebrates its bloated discography that had previously tickled the ear of Fela himself. The perspicacity of some vinyl collectors and other aficionados of African soul is enough to give an aura to an international minute part of their heritage. Thirty-five years later, despite the death of two members (a singer and guitarist), the remaining member revived the same spirit with the most beautiful melodies of the group that formerly animated the cabarets in various national languages, French, mina, fon or Yoruba. "We loved the mixture of well known African danceable rhythms since Benin is a cultural crossroad" asserts Clément Melome, the life leader of the band.



members GHc 3
non-members GHc 6



KOO NIMO

Koo Nimo (alias Daniel Amponsah) est une légende vivante bien connu pour jouer de multiples formes de musique traditionnelle du Ghana. Koo chante dans la langue twi tout en jouant de la guitare acoustique. Depuis plus de quatre décennies, il a consacré sa vie à promouvoir et à préserver la culture locale à travers sa Palm Wine Music et des ballades. Daniel Amponsah a grandi au sein d'une famille royale, où il a appris à jouer de la batterie traditionnelle rouge et noir Kete des ensembles royale. Au moment où il avait dix-neuf ans, il enseignait à jouer le tambour, la guitare et la musique de fanfare dans son village natal de FOASE. Un ethnomusicologue avec beaucoup d'expérience et lauréat de plusieurs prix locaux et internationaux, notamment l'UNESCO Trésor humain vivant Award, Koo est bien respecté par les jeunes et chez le vieux et l'âge de plus de 75 ans, il est peut-être le plus vieux des musiciens ghanéens qui donne des concerts toujours.

Koo Nimo (a.k.a. Daniel Amponsah) is a living legend well known for playing multiple forms of Ghanaian traditional music. Koo sings in the Twi language while playing the acoustic guitar. For over four decades, he has devoted his life to promoting and



À gauche - on the left Koo Nimo

preserving local culture through his palm-wine music and ballads. Daniel Amponsah grew up as part of a royal family, where he learned to play the traditional red and black kete drums of the royal ensembles. By the time he was nineteen, he was teaching drumming, guitar, and brass band music in his native village of Foase. An ethnomusicologist with a great deal of experience and a recipient of several local and international awards including the UNESCO Living Human Treasure Award, Koo is well respected by the young and at old and the age of 75 plus, he is perhaps the oldest Ghanaian musicians still performing actively.

26/03

20H30

8:30 pm

members GHc 3
non-members GHc 6

Forum
des images

af
fondation
Alliance Française

MAIRIE DE PARIS 

27/03
20H30
8:30 pm



CINEMIX PARIS

Le concept de Cinémix Paris est de diffuser sur grand écran des films des années 20, donc muets, mis en musique par des musiciens. Cette approche concilie l'ancien et le moderne, l'image est le son. Les musiciens: Antipop Aka Telepopmusik, Samon Takahashi et Stefff nous proposent une promenade musicale où les sons évocateurs de la ville viennent ponctuer le Paris emblématique de réalisateurs tel René Clair, marcel Carné et Noël Renard. La soirée se prolongera par un concert de musique Électronique.



Screening of the film "Study on Paris" on a giant screen. Andre Savage toured various neighborhoods of the city, offering a fascinating paper on the Paris of the late 20s, set to music by musicians (electronic music). These musicians are Antipop Aka Telepopmusik, Samon Takahashi and Stefff; they take us on musical walk with both rhythmic and ambient where suggestive sounds of the city punctuate the dream of Paris Andre Savage.

Sponsors - Supporters

Devenir membre
Become member



Membre Actif / Active Member
Individuel / Individual : 25 GH¢

Cultural Member / Membre Culturel
Individuel - Individual : 100 GH¢
Couple : 175 GH¢
Famille - Family: 250 GH¢

**Membre Bienfaiteur /
Benevolent Member**
Individuel - Individual : 200 GH¢
Couple : 350 GH¢
Famille - Family: 500 GH¢

Contact: Guity ou Love
Courriel:

com@alliancefrancaiseghana.com
info@alliancefrancaiseghana.com

Alliance Française Accra
(behind Opeibea House)

Liberation Link, Airport Residential
Area, P.O. Box CT4904, Accra-Ghana

Telephone: 760278/773134

Fax: 760279

www.alliancefrancaiseghana.com

Merci à / Thanks to :



CFAO MOTORS



نطوط الملكية المغربية
roval air maroc



TOTAL

